



Aarau, 7. Juni 2021  
GV 2018 – 2021 / 224

## Botschaft an den Einwohnerrat

### Kreditabrechnung div. Liegenschaften, Sanierung Umgebung & Gärten, 2. Etappe

Sehr geehrter Herr Präsident  
Sehr geehrte Damen und Herren

#### 1. Ausgangslage

Der Einwohnerrat bewilligte mit dem Investitionsbudget 2017 einen Kredit von 280'000 Franken für die 2. Etappe der Sanierung Umgebung und Gärten bei diversen Liegenschaften (Kirchbergstrasse 18/Achenbergstrasse 9, Bündtenweg 15/Scheibenschachenstrasse 16 und Erlinsbacherstrasse 25- 39). Der Stadtrat unterbreitet dem Einwohnerrat die Kreditabrechnung zur Genehmigung.

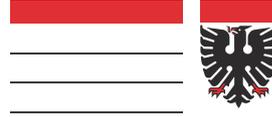
#### 2. Kreditabrechnung

Die Bruttoanlagekosten belaufen sich auf Fr. 278'070.10. Es resultiert somit eine Kreditunterschreitung von Fr. 1'929.90 oder 0.69 %. Die detaillierte Kreditabrechnung kann dem Anhang 1 entnommen werden.

#### 3. Begründung der Kreditabweichung

Die Umgebungen und Gärten der Liegenschaften Kirchbergstrasse 18/Achenbergstrasse 9 und Erlinsbacherstrasse 25-39 wurden pflegeleichter Instand gestellt und teilweise mit Kinderspielplätzen und Sitzplätzen für die Mieterschaft ergänzt. Die Umgebung der Liegenschaft Bündtenweg 15/Scheibenschachenstrasse 16 wurde in Zusammenarbeit mit der Umweltfachstelle der Stadt Aarau total neu und biodiversitätsgerecht erstellt.

Da die Umgebungssanierung mit der Gesamtsanierung der Liegenschaft Bündtenweg 15/Scheibenschachenstrasse 18 erfolgte, konnte der Kredit erst im Jahr 2020 abgeschlossen werden.



Der Stadtrat stellt dem Einwohnerrat wie folgt

**A n t r a g :**

Die Kreditabrechnung über die 2. Etappe der Sanierung Umgebung und Gärten bei diversen Liegenschaften wird genehmigt.

Im Namen des Stadtrats

Dr. Hanspeter Hilfiker  
Stadtpräsident

Daniel Roth  
Stadtschreiber

Anhang:

- Kreditabrechnung div. Liegenschaften, Sanierung Umgebung & Gärten, 2. Etappe

Verzeichnis der aufliegenden Akten:

- Belegmappe

## Kreditabrechnung div. Liegenschaften, Sanierung Umgebung & Gärten, 2. Etappe

Objekt: 10870.18.26 / Div. Liegenschaften, Sanierung Umgebung/  
Gärten 2. Etappe

Beschluss: Einwohnerrat mit Investitionsbudget 2017

Verpflichtungskredit: Fr. 280'000.00

Sachbearbeiter/in: Daniel Lehmann, Ortsbürgergut und Mietliegenschaften

Ressortleiter/in: Hanspeter Thür (Hochbau und Raumplanung)

### 1 Bruttoanlagekosten

		2018 Fr.	101'772.35		
Aktivierung auf Konto	10870.18.26	2019 Fr.	41'915.80		
		2020 Fr.	134'381.95	Fr.	278'070.10

### 2 Kreditvergleich

Verpflichtungskredit		Fr.	280'000.00
Kreditunterschreitung		Fr.	-1'929.90
			-0.69%

### 3 Einnahmen

	Fr.	0.00
--	-----	------

### 4 Nettoinvestition

Bruttoanlagekosten	Fr.	278'070.10
./. Einnahmen	Fr.	0.00
Nettoinvestition	Fr.	278'070.10

### 5 Aktivierung

Übertrag von	Konto 10870.18.26 (Anlagen in Bau FV)	auf	Konto 10840.01 (Gebäude FV)	Fr.	278'070.10
Total Nettoinvestitionen				Fr.	278'070.10

### 6 Begründungen zur Kreditunterschreitung

Die Umgebungen und Gärten der Liegenschaften Kirchbergstrasse 18/Achenbergstrasse 9 und Erlinsbacherstrasse 25-39 wurden pflegeleichter Instand gestellt und teilweise mit Kinderspielflächen und Sitzplätzen für die Mieterschaft ergänzt. Die Umgebung der Liegenschaft Bündtenweg 15/Scheibenschachenstrasse 16 wurde in Zusammenarbeit mit der Umweltfachstelle der Stadt Aarau total neu und biodiversitätsgerecht erstellt.

Da die Umgebungssanierung mit der Gesamtsanierung der Liegenschaft Bündtenweg 15/Scheibenschachenstrasse 18 erfolgte, konnte der Kredit erst im Jahr 2020 abgeschlossen werden.

7 **Vollständigkeitserklärung gemäss § 94a Abs. 3 Gemeindegesetz**

Der Stadtrat und der Stellvertreter der Leiterin Finanzen und Informatik bestätigen, dass

- alle buchungspflichtigen Geschäftsfälle, die das vorstehende Projekt bzw. den entsprechenden Verpflichtungskredit betreffen, in der Kreditabrechnung enthalten sind;
- das Projekt im Sinne des beschlossenen Verpflichtungskredites realisiert ist;
- Informationen zur Projektrealisierung sowie Begründungen zu Kreditabweichungen in den Erläuterungen zur Kreditabrechnung enthalten sind.

Aarau, 01.06.2021

STADTRAT AARAU

gemäss PA 21-242 vom 7. Juni 21

Stv. Leiterin Finanzen und Informatik

**IM NAMEN DES STADTRATES**

Der Stadtpräsident

Der Stadtschreiber

Dr. Hanspeter Hilfiker

Daniel Roth

8 **Genehmigungsvermerke**

Prüfung Kreditabrechnung durch Ausschuss FGPK:

Aarau,

Unterschrift FGPK Mitglied 1:

---

Aarau,

Unterschrift FGPK Mitglied 2:

---

Genehmigung Kreditabrechnung durch den Einwohnerrat:

Aarau,

EINWOHNERRAT AARAU

Der Protokollführer